

1) Peth dhe redya (Q: www.moderncornish.net)

- Flogh: Mabm, Mabm! Pandr'ew hedna?
 Dama: Pandra?
 Flogh: Hedna, Mabm....war an vre. Pandr'ew hedna?
 Dama: A, belin-wyns ew hedna. Onan vroas ew.
 Flogh: Ew hedna pur wir belin-wyns, Mabm? Nag ew pekar ha'n velin-wyns e'n lever vy.
 Dama: A, onan goth ew hedna... ha th ew hebma onan nowyth.

bre <i>f</i> , -ow	Hügel
belin <i>f</i> , belidnyow	Mühle (<i>historisch: falsche Delenierung von velin < melin</i>)
dama <i>f</i> , damys	Mutter
mabm <i>f</i> , mabmow	-“-
flogh <i>m</i> , flehes	Kind
gwyns <i>m</i> , -ow	Wind
pur wir (hier: adv)	wirklich
pekar ha	so wie
koth	alt
nowyth	neu

2) Übung: Beantworten

- Bsp: Ew an karr ma rudh? (-) → Na, nag ewa rudh. Nag ewa na karr ma rudh.
 Ew an tan na tobm (+) → Ya, tobm ewa. Th ew an tan na tobm.

1. Ew an flehes skith? (-) 4. Uji an dhama tre? (+) 7. Ew krev an voves na? (-)
 2. Ew an dre na teg? (+) 5. Ew an kor' ma drog? (+) 8. O'hwei gwag? (-)
 3. Ew an bobel lowen? (-) 6. Ew marow an pesk ma? (-) 9. Ew hedna an gwella for'? (+)

skith	müde	edhen <i>m</i> , edhnow	Vogel
teg	hübsch	kor' <i>m</i> , korevow	Bier
gwag	leer; hungrig	for' <i>f</i> , for'ow	Weg

3) Kan rag flehes: Jacka Tan (Q: www.moderncornish.net)

Jacka Tan a gachyas bran
 Ha'n gorra straft en hogen.
 Ha hei hwath tobm,
 E glonkas tabm.
 Dar! Fatel ewa skogyn!

bran <i>f</i> , brini	Krähe	hogen <i>f</i> , hokednow	Pasty, Pastete
gorra	setzen, legen, stellen	klonka	verschlingen
skogyn <i>m</i> , skogydnow	Depp	straft	schnurstracks
kachya	fangen		

4) An niverow: Die Zahlen

0 madn	
1 udn ^(l) (vor Substantiv); onan (allein)	11 udnek
2 dew ^l (m), diw ^l (f)	12 dowdhek
3 trei ^s (m), teyr ^s (f)	13 terdhek
4 pajar (m), peder (f)	14 peswardhek
5 pemp	15 pemdhek
6 hwegh	16 hwetek
7 seith	17 seytek
8 eth	18 etek
9 naw	19 nownjek
10 deg	20 ugens

21 onan warn ugens
21 dew/diw warn ugens

...

30 deg warn ugens	120 hwegh ugens
40 dowgens	140 seyth ugens
50 deg ha dowgens	160 eth ugens
60 trei ugens	180 naw ugens
70 deg ha trei ugens	
80 pajar ugens	
90 deg ha pajar ugens	
100 kans	
200 dew kans	
300 trei hans	
1000 mil	
2000 dew vil	
3000 trei mil	
1.000.000 milvil	

Substantive nach Zahlen oder pes "wie viele" stehen immer im Singular:	
Pes kath eus et an chei hwei?	- Wieviele Katzen gibt es in eurem Haus?
'Ma teyr hath et an chei nei.	- In unserem Haus gibt es drei Katzen.

Übung: Beantworten

Bsp: Pes mowes eus et an teylu hwei? (3) → 'Ma teir mowes et an teylu nei.

1. Pes rath eus et an gegin hwei? (1)
2. Pes mildir eus alebma dhe Borth Enys? (35)
3. Pes bro eus et an Unyans Ewropek? (27)
4. Pes kei eus et an chei nei? (2)
5. Pes den eus trigys en Kernow? (½ Million)

rath *m*, rathes
alebma

Ratte
von hier weg

mildir *f*, mildiryow
alena

Meile
von dort weg

5) Übungstext (SWF, nach Gendall 2000)

Obma chei an kothman vy. Th ew e' kreies Jowan. Mirow'! 'Ma dew jimbla, pemp beisder, hag udn daras. Hebma ew an daras rag. 'Ma portal dherag an daras ma. Gero'nei knouckya. Knouck, knouck!

kothman <i>m</i> , -s	Freund	chimbla <i>m</i> , -s	Rauchfang	daras <i>m</i> , darjow	Tür
kreia	rufen	beister <i>f</i> , -tri	Fenster	gero'nei	lasst uns
(a-)rag	vor-, vorder-	knouckya	klopfen		